



Вспомогательный орган по осуществлению

**Доклад Вспомогательного органа по осуществлению
о работе его сороковой сессии, состоявшейся в Бонне
4–15 июня 2014 года**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)	1–2	5
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)	3–7	5
A. Утверждение повестки дня	3–6	5
B. Организация работы сессии	7	8
III. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, и ее рассмотрение (Пункт 3 повестки дня)	8–22	8
A. Положение в области представления и рассмотрения шестых национальных сообщений и первых двухгодичных докладов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции	8	8
B. Пересмотр "Руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть II: Руководящие принципы РКИКООН для национальных сообщений"	9–20	8
C. Дата завершения процесса экспертного рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола за первый период действия обязательств	21–22	10
IV. Представление информации Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции (Пункт 4 повестки дня)	23–35	10
A. Информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (<i>пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено</i>)		10
B. Оказание финансовой и технической поддержки	23–35	10

GE.14-08852 (R) 071114 101114



* 1 4 0 8 8 5 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



V.	Программа работы по дальнейшему углублению понимания многообразия соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата (Пункт 5 повестки дня)	36–43	12
VI.	Вопросы, касающиеся механизмов согласно Киотскому протоколу (Пункт 6 повестки дня)	44–73	13
A.	Обзор условий и процедур для механизма чистого развития	44–46	13
B.	Обзор руководящих принципов для совместного осуществления	47–51	14
C.	Синергия, связанная с аккредитацией при механизмах Киотского протокола	52–57	14
D.	Условия для ускорения непрерывного ввода в обращение, передачи и приобретения единиц сокращения выбросов, полученных в рамках совместного осуществления	58–63	15
E.	Процедуры, механизмы и институциональные договоренности для подачи апелляций в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития	64–67	16
F.	Вопросы, касающиеся международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу	68–73	16
VII.	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран (Пункт 7 повестки дня)	74–89	17
VIII.	Национальные планы в области адаптации (Пункт 8 повестки дня)	90–110	19
IX.	Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата (Пункт 9 повестки дня)	111–115	22
X.	Второй обзор функционирования Адаптационного фонда (Пункт 10 повестки дня)	116–128	23
XI.	Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям (Пункт 11 повестки дня)	129–145	24
A.	Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети за 2013 год	129–134	24
B.	Познаньская стратегическая программа в области передачи технологии	135–145	25
XII.	Укрепление потенциала (Пункт 12 повестки дня)	146–159	26
A.	Укрепление потенциала согласно Конвенции	146–152	26
B.	Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу	153–159	27
XIII.	Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, особые условия которых признаны Конференцией Сторон (Пункт 13 повестки дня)	160–165	28

XIV.	Статья 6 Конвенции (Пункт 14 повестки дня)	166–173	29
XV.	Воздействие осуществления мер реагирования (Пункт 15 повестки дня)	174–186	30
	А. Форум и программа работы	174–182	30
	В. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола	183–184	31
	С. Прогресс в области осуществления решения 1/СР.10	185–186	31
XVI.	Обзор периода 2013–2015 годов (Пункт 16 повестки дня)	187–199	32
XVII.	Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний (Пункт 17 повестки дня)	200–225	34
XVIII.	Административные, финансовые и институциональные вопросы (Пункт 18 повестки дня)	226–251	38
	А. Финансовые вопросы	226–231	38
	В. Постоянный обзор функций и деятельности секретариата	232	39
	С. Осуществление Соглашения о штаб-квартире	233–241	39
	Д. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу	242–246	41
	Е. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Конвенции	247–251	41
XIX.	Прочие вопросы (Пункт 19 повестки дня)	252	41
XX.	Доклад о работе сессии (Пункт 20 повестки дня)	253	42
XXI.	Завершение работы сессии	254–259	42

Добавление – FCCC/SBI/2014/8/Add.1

Проекты решений, препровожденные для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

Проект решения -/СР.20. Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети за 2013 год

Проект решения -/СР.20. Изменения в финансовых процедурах для Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата

Проект решения -/СР.20. Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, особые условия которых признаны Конференцией Сторон

Проект решения -/СМР.10. Синергия, связанная с аккредитацией при механизмах Киотского протокола

Проект решения -/СМР.10. Дата завершения процесса экспертного рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола за первый период действия обязательств

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Сороковая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в гостинице "Маритим" в Бонне, Германия, 4–15 июня 2014 года.
2. Председатель ВОО г-н Амена Йоволи (Фиджи) открыл сессию в среду, 4 июня, и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей. Он также приветствовал г-на Ильхомджона Раджабова (Таджикистан) в качестве заместителя Председателя ВОО и г-жу Мабафокенг Ф. Махахабису (Лесото) в качестве Докладчика.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Подпункт 2 а) повестки дня)

3. На своем 1-м заседании 4 июня ВОО рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBI/2014/1).
4. На этом же заседании была утверждена следующая повестка дня, при этом рассмотрение пункта 4 а) было отложено (Председатель предложил провести на последующих сессиях консультации с заинтересованными Сторонами по вопросу о подходе к рассмотрению подпункта 4 а) повестки дня):
 1. Открытие сессии.
 2. Организационные вопросы:
 - а) утверждение повестки дня;
 - б) организация работы сессии.
 3. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, и ее рассмотрение:
 - а) положение в области представления и рассмотрения шестых национальных сообщений и первых двухгодичных докладов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
 - б) пересмотр "Руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть II: Руководящие принципы РКИКООН для подготовки национальных сообщений";
 - с) дата завершения процесса экспертного рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола за первый период действия обязательств.
 4. Представление информации Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции:
 - а) информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено);
 - б) оказание финансовой и технической поддержки.

5. Программа работы по дальнейшему углублению понимания многообразия соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата.
6. Вопросы, связанные с механизмами согласно Киотскому протоколу:
 - a) обзор условий и процедур для механизма чистого развития;
 - b) обзор руководящих принципов для совместного осуществления;
 - c) синергия, связанная с аккредитацией при механизмах Киотского протокола;
 - d) условия для ускорения непрерывного ввода в обращение, передачи и приобретения единиц сокращения выбросов, полученных в рамках совместного осуществления;
 - e) процедуры, механизмы и институциональные договоренности для подачи апелляций в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития;
 - f) вопросы, касающиеся международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу.
7. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
8. Национальные планы в области адаптации.
9. Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата.
10. Второй обзор функционирования Адаптационного фонда.
11. Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям:
 - a) совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети за 2013 год;
 - b) Познаньская стратегическая программа в области передачи технологий.
12. Укрепление потенциала:
 - a) укрепление потенциала согласно Конвенции;
 - b) укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
13. Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, особые условия которых признаны Конференцией Сторон.
14. Статья 6 Конвенции.
15. Воздействие осуществления мер реагирования:
 - a) форум и программы работы;
 - b) вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола;
 - c) прогресс в области осуществления решения 1/CP.10.

16. Обзор периода 2013–2015 годов.
17. Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний.
18. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
 - а) финансовые вопросы;
 - б) постоянный обзор функций и деятельности секретариата;
 - в) осуществление Соглашения о штаб-квартире;
 - д) привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу;
 - е) привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Конвенции.
19. Прочие вопросы.
20. Доклад о работе сессии.

5. На 1-м заседании с заявлением выступил представитель одной из Сторон от имени Группы за целостность окружающей среды. На возобновленном 1-м заседании, состоявшемся во второй половине дня 4 июня, с заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая (Г77 и Китай), один, выступивший от имени Зонтичной группы, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), один, выступивший от имени африканских государств, один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов, один, выступивший от имени наименее развитых стран (НРС), один, выступивший от имени развивающихся стран-единомышленников, один, выступивший от имени Независимой ассоциации Латинской Америки и Карибского бассейна, один, выступивший от имени Центральноамериканской системы интеграции, и один, выступивший от имени Боливарианского альянса для народов нашей Америки – Народного договора о торговле. Были также сделаны заявления от имени предпринимательских и промышленных неправительственных организаций, организаций коренных народов (ОКН), женских и гендерных организаций, молодежных неправительственных организаций (МНПО) и представителями природоохранных неправительственных организаций (ПОМГО).

6. На 2-м заседании, состоявшемся 14 июня, Председатель сообщил о результатах его неофициальных консультаций по подпункту 4 а) повестки дня "Информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции". Он проинформировал Стороны о том, что не было достигнуто консенсуса в отношении дальнейшего рассмотрения этого пункта повестки дня. По предложению Председателя ВОО принял решение включить этот вопрос в предварительную повестку дня ВОО 41 со следующей сноской: "На ВОО 40 не было достигнуто консенсуса в отношении включения этого вопроса в повестку дня. Поэтому его рассмотрение было отложено. По предложению Председателя ВОО постановил, что этот вопрос будет включен в предварительную повестку дня ВОО 41".

В. Организация работы сессии

(Подпункт 2 b) повестки дня)

7. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своем 1-м заседании, на котором Председатель обратил внимание на предлагаемую программу работы, размещенную на веб-сайте РКИКООН. По предложению Председателя ВОО принял решение продолжить свою работу на основе этой программы работы.

Ш. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, и ее рассмотрение

(Пункт 3 повестки дня)

А. Положение в области представления и рассмотрения шестых национальных сообщений и первых двухгодичных докладов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

(Подпункт 3 а) повестки дня)

Ход работы

8. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своем 1-м заседании и принял к сведению информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBI/2014/INF.5.

В. Пересмотр "Руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть II: Руководящие принципы РКИКООН для национальных сообщений"

(Подпункт 3 b) повестки дня)

1. Ход работы

9. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Фатумы Хуссейн (Кения) и г-жа Хелен Плюм (Новая Зеландия).

10. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы¹.

2. Выводы

11. ВОО приступил к рассмотрению вопроса о пересмотре "Руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть II: Руководящие принципы РКИКООН для подготовки национальных сообщений" (далее именуются руководящими принципами для подготовки национальных сообщений).

12. ВОО принял к сведению мнения, представленные Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I)²,

¹ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.15.

в ответ на просьбу, высказанную Конференцией Сторон (КС) на ее семнадцатой сессии³, о накопленном ими опыте в области представления своих первых двух-годовых докладов.

13. Он признал, что в представленных до настоящего времени материалах Стороны отмечают несостыковки между руководящими принципами для подготовки национальных сообщений и "Руководящими принципами РКИКООН для представления Сторонами, являющимися развитыми странами, двухгодичных докладов"⁴, и указывают, в каких случаях необходимо обновить руководящие принципы для представления национальных сообщений.

14. Напоминая о просьбе КС, упомянутой в пункте 12 выше, ВОО предложил Сторонам, включенным в приложение I, которые еще этого не сделали, представить в секретариат до 20 августа 2014 года свои мнения о накопленном ими опыте в области подготовки своих первых двухгодичных докладов, признав, что потребуется больше информации с целью завершения пересмотра руководящих принципов для подготовки национальных сообщений.

15. ВОО признал, что с учетом сферы охвата призыва представить материалы, упомянутые в пунктах 12 и 13 выше, представленные материалы отнюдь не обязательно включают все виды информации, указываемые в национальных сообщениях.

16. С тем чтобы дополнительно проинформировать Стороны в контексте подготовки к пересмотру руководящих принципов для подготовки национальных сообщений, ВОО предложил Сторонам представить в секретариат до 20 августа 2014 года их мнения о руководящих принципах для подготовки национальных сообщений.

17. Он напомнил о просьбе, высказанной КС⁵ в адрес ВОО в отношении работы по линии пересмотра руководящих принципов для подготовки национальных сообщений в целях принятия пересмотренных руководящих принципов на КС 20 (декабрь 2014 года).

18. ВОО отметил, что, если Сторонам потребуется дополнительное время после ВОО 41 (декабрь 2014 года) для завершения работы, упомянутой в пункте 17 выше, то вопрос о таких мероприятиях, как рабочие совещания, которые необходимы для продолжения данной работы, будет рассмотрен на ВОО 41.

19. ВОО просил секретариат включить обобщение мнений Сторон, о которых говорится в пунктах 14 и 16 выше, в технический документ, упомянутый в пункте 20 решения 2/СР.17. Технический документ должен содействовать рассмотрению на ВОО 41 вопроса о пересмотре руководящих принципов для подготовки национальных сообщений и должен также помочь осветить вопросы, упомянутые в пункте 3 выше.

20. ВОО принял к сведению сметные бюджетные последствия деятельности, которая должна быть осуществлена секретариатом и которая упоминается в пункте 19 выше. Он просил, чтобы действия секретариата, предусмотренные в настоящих выводах, осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

² Имеется на www.unfccc.int/5900.

³ Решение 2/СР.17, пункт 17.

⁴ Решение 2/СР.17, приложение I.

⁵ Решение 2/СР.17, пункт 18.

С. Дата завершения процесса экспертного рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола за первый период действия обязательств

(Подпункт 3 с) повестки дня)

Ход работы

21. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своем 1-м заседании, а также на своем возобновленном 2-м заседании, состоявшемся 15 июня. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Герхарда Лойбла (Австрия) и г-жи Тельмы Круг (Бразилия).

22. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и рекомендовал проект решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), на ее десятой сессии (текст проекта решения см. в документе FCCC/SBI/2014/8/Add.1).

IV. Представление информации Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции

(Пункт 4 повестки дня)

A. Информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

(Подпункт 4 а) повестки дня, *рассмотрение которого было отложено*)

B. Оказание финансовой и технической поддержки

(Подпункт 4 b) повестки дня)

1. Ход работы

23. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2014/INF.7.

24. На 1-м заседании Председатель ВОО предложил представителю секретариата Глобального экологического фонда (ГЭФ) сделать заявление⁶. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Хуссейн и г-жи Плюм.

25. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁷.

2. Выводы

26. ВОО принял к сведению информацию, представленную секретариатом ГЭФ, о финансовой поддержке, оказанной ГЭФ для подготовки национальных сообщений и двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию (ДДОИ), Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции (Стороны,

⁶ Это заявление имеется по адресу unfccc.int/8014.

⁷ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.8.

не включенные в приложение I)⁸. ВОО предложил ГЭФ продолжать представлять подробную, точную, своевременную и полную информацию о его деятельности, связанной с подготовкой ДДОИ, включая информацию о датах поступления просьб об оказании финансовой поддержки, одобрения финансирования и выплаты средств, а также о суммах, перечисленных Сторонам, не включенным в приложение I, на подготовку ДДОИ, и суммах средств, предоставленных на подготовку национальных сообщений за тот же период, ВОО 41.

27. ВОО отметил, что по состоянию на 4 июня 2014 года секретариат ГЭФ получил 36 просьб об оказании поддержки для подготовки ДДОИ. Ссылаясь на пункт 41 d) решения 2/CP.17, ВОО призвал Стороны, не включенные в приложение I, которые еще не представили, когда это применимо, ГЭФ свои просьбы об оказании поддержки для подготовки своих первых ДДОИ, своевременно сделать это. Кроме того, он призвал осуществляющие учреждения ГЭФ продолжать оказывать содействие подготовке и представлению предложений по проектам Сторонами, не включенными в приложение I, для подготовки их ДДОИ.

28. ВОО предложил ГЭФ представить в своем докладе для КС 20 подробную информацию о финансовых средствах, имеющихся после последнего пополнения ресурсов для оказания поддержки Сторонам, не включенным в приложение I, в подготовке национальных сообщений и ДДОИ, а также об общем объеме средств, имеющихся в наличии в его тематической области "Изменение климата".

29. ВОО рекомендовал, чтобы КС 20 обратилась к ГЭФ с просьбой продолжить работу с его осуществляющими учреждениями в целях дальнейшего упрощения его процедур и повышения эффективности и действенности процесса, с помощью которого Стороны, не включенные в приложение I, получают финансирование для выполнения своих обязательств согласно пункту 1 статьи 12 Конвенции.

30. ВОО, ссылаясь на решение 9/CP.18, вновь призвал⁹ ГЭФ оказывать Сторонам, не включенным в приложение I, поддержку в подготовке их последующих ДДОИ своевременным образом, в полной мере принимая во внимание пункт 4 а) и е) решения 2/CP.17.

31. ВОО принял к сведению заявление, сделанное представителем ГЭФ об успешном завершении на рекордном уровне седьмого цикла пополнения ресурсов ГЭФ и предстоящем начале реализации его Программы глобальной поддержки для подготовки национальных сообщений и двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, Сторонами, не включенными в приложение I (пятилетний проект, управляемый совместно Программой развития Организации Объединенных Наций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, целью которого является усиление поддержки, оказываемой Сторонам, не включенным в приложение I, в деле подготовки их национальных сообщений и ДДОИ).

32. ВОО приветствовал усилия, предпринятые секретариатом с целью выпуска обновленных версий программного обеспечения для национальных кадастров парниковых газов (ПГ) Сторон, не включенных в приложение I, в 2013 году¹⁰, и призвал Стороны, не включенные в приложение I, использовать данное программное обеспечение для разработки своих национальных кадастров ПГ.

⁸ FCCC/SBI/2014/INF.7.

⁹ FCCC/SBI/2013/20, пункт 36.

¹⁰ Размещено по адресу <http://unfccc.int/7627.php>.

Он признал полезность обновленного программного обеспечения и поручил секретариату предоставить его Сторонам, не включенным в приложение I, на других языках Организации Объединенных Наций к июню 2015 года.

33. ВОО также приветствовал усилия секретариата по предоставлению соответствующей профессиональной подготовки национальным экспертам из всех Сторон, не включенных в приложение I, с целью содействия эффективному использованию данного программного обеспечения. ВОО поблагодарил правительства Филиппин, Габона и Колумбии за проведение в их странах региональных учебных рабочих совещаний по использованию данного программного обеспечения, которые были организованы секретариатом. Он также просил секретариат представить на ВОО 41 информацию о региональных учебных рабочих совещаниях по использованию данного программного обеспечения, которые он организовал в 2013–2014 годах.

34. ВОО принял к сведению смету бюджетных последствий деятельности, которая должна быть осуществлена секретариатом, как это предусмотрено в пункте 7 выше.

35. Он просил, чтобы действия секретариата, предусмотренные в настоящих выводах, осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

V. Программа работы по дальнейшему углублению понимания многообразия соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата (Пункт 5 повестки дня)

1. Ход работы

36. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2014/INF.1 и FCCC/SBI/2014/INF.10.

37. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Энн Ганн (Сингапур) и г-на Димитара Никова (Франция).

38. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы¹¹.

2. Выводы

39. ВОО продолжал заниматься программой работы по дальнейшему углублению понимания многообразия соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата (НАМА) в соответствии с пунктом 19 решения 1/СР.18 (именуемой далее программой работы).

40. ВОО приветствовал информацию, представленную в ходе соответствующего сессионного рабочего совещания, и выразил признательность авторам сообщений и членам дискуссионных групп, которые поделились информацией и опытом по вопросам, рассматриваемым в рамках программы работы.

¹¹ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.18, который, как заявил Председатель, не отражает правильное название пункта повестки дня.

41. ВОО принял к сведению содержащуюся в документе FCCC/SBI/2014/INF.10 информацию о степени нахождения источников финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала для действий по предотвращению изменения климата в рамках регистра НАМА.

42. ВОО сослался на пункт 52 решения 2/CP.17 и просил секретариат организовывать ежегодные технические брифинги в увязке с совещаниями вспомогательных органов и в этой связи подготовить письменную информацию, включая обновленный вариант документа FCCC/SBI/2014/INF.10, что позволит провести обмен мнениями по обновленной информации о НАМА и поддержке для НАМА в рамках регистра, включая степень нахождения источников поддержки для НАМА.

43. Принимая к сведению меры, принятые до настоящего времени в рамках программы работы, ВОО напоминает о своем мандате, предусматривающем представление доклада об итогах программы работы для КС 20. С целью завершения программы работы на ВОО 41 (декабрь 2014 года) в соответствии со всеми элементами, содержащимися в пункте 19 а)–с) решения 1/CP.18, ВОО принял решение подготовить на данной сессии выводы в отношении процесса дальнейшего углубления понимания многообразия НАМА, в которых будут охвачены:

а) деятельность, проведенная в рамках программы работы, соответствующие представления Сторон, подготовленные секретариатом доклады об этой деятельности и о функционировании регистра НАМА и сделанные сообщения и проведенные обсуждения на соответствующих сессионных рабочих совещаниях;

б) информация о рассмотрении вопросов и обмене опытом в ходе выполнения программы работы в отношении подготовки и осуществления широкого диапазона НАМА и оказания им поддержки.

VI. Вопросы, касающиеся механизмов согласно Киотскому протоколу

(Пункт 6 повестки дня)

A. Обзор условий и процедур для механизма чистого развития

(Подпункт б а) повестки дня)

Ход работы

44. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/TR/2014/1 и сводный перечень предлагаемых изменений к условиям и процедурам для механизма чистого развития¹². С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов, и один, выступивший от имени африканских государств.

¹² Перечень содержит записку, подготовленную под свою ответственность Сопредседателями по данному пункту повестки дня на ВОО 39. Имеется по адресу <http://unfccc.int/7871.php> в связи с подпунктом 7 а) повестки дня.

45. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Марко Берглунда (Финляндия) и г-на Филипа Гванге (Уганда).

46. На 2-м заседании Председатель сообщил, что консультации не привели к разработке каких-либо выводов. В соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры этот вопрос будет включен в предварительную повестку дня ВОО 41.

В. Обзор руководящих принципов для совместного осуществления

(Подпункт б в) повестки дня)

1. Ход работы

47. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях.

48. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Никова и г-на Йо Осафо (Гана).

49. На 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы¹³.

2. Выводы

50. ВОО продолжил рассмотрение вопроса об обзоре руководящих принципов для осуществления статьи 6 Киотского протокола¹⁴ (руководящие принципы для совместного осуществления) с целью подготовки рекомендации в отношении проекта решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия КС/СС 10 в соответствии с пунктами 14–16 решения 6/СМР.8.

51. ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на ВОО 41 на основе текста проекта решения, предложенного сопредседателями неофициальных консультаций по этому подпункту повестки дня и содержащегося в документе FCCC/SBI/2014/L.11.

С. Синергия, связанная с аккредитацией при механизмах Киотского протокола

(Подпункт б с) повестки дня)

1. Ход работы

52. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2014/5.

53. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Мартина Хессиона (Европейский союз) и г-на Джеффри Спунера (Ямайка).

54. На 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы¹⁵.

¹³ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.11.

¹⁴ Приложение к решению 9/СМР.1.

¹⁵ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.4 и Add.1.

2. Выводы

55. ВОО приступил к рассмотрению вопроса о синергии, связанной с аккредитацией при механизмах, учрежденных согласно статьям 6 и 12 Киотского протокола.

56. ВОО принял к сведению рекомендацию Комитета по надзору за совместным осуществлением о системе аккредитации для совместного осуществления, приведенной в соответствие с системой механизма чистого развития.

57. ВОО рекомендовал проект решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия на КС/СС 10 (текст проекта решения см. в документе FCCC/SBI/2014/8/Add.1).

D. Условия для ускорения непрерывного ввода в обращение, передачи и приобретения единиц сокращения выбросов, полученных в рамках совместного осуществления

(Подпункт 6 d) повестки дня)

1. Ход работы

58. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Осафо и г-на Никова.

59. На 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы¹⁶.

2. Выводы

60. ВОО продолжил рассмотрение вопроса об условиях для ускорения непрерывного ввода в обращение, передачи и приобретения единиц сокращения выбросов (ЕСВ), полученных в рамках совместного осуществления (СО), в соответствии с пунктом 16 решения 1/СМР.8.

61. ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на ВОО 41 на основе текста проекта решения, предложенного сопредседателями неофициальных консультаций по данному подпункту повестки дня и содержащегося в приложении к документу FCCC/SBI/2014/L.9.

62. С целью расширения информационной основы для рассмотрения данного вопроса ВОО просил секретариат подготовить для рассмотрения на ВОО 41 технический документ о любых технических последствиях для процессов и систем согласно Киотскому протоколу, включая требования относительно представления отчетности и рассмотрения согласно Киотскому протоколу и функции международного регистрационного журнала операций (МРЖО), вытекающие из условий, указанных в проекте текста, содержащегося в приложении к документу FCCC/SBI/2014/L.9, но не ограничиваясь ими.

63. Технический документ, упомянутый в пункте 62 выше, должен также содержать информацию о бюджетных последствиях, текущем положении дел с ратификацией или применением в предварительном порядке Дохинской поправки и статусе проектов СО. Информация о проектах СО должна включать, не ограничиваясь только этим, обновленные сведения о письмах об утверждении

¹⁶ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.9.

нии и их действительности на соответствующие периоды действия обязательств, числе проектов, ежегодном и общем количестве ЕСВ, введенных в действие к данному моменту, ежегодном и общем потенциале генерирования ЕСВ и остающихся периодах кредитования проектов СО, разрабатываемых для Сторон с обязательствами по количественному ограничению и сокращению выбросов на второй период действия обязательств, с указанием любых трудностей с доступом к информации, обусловленных отсутствием назначенных координационных центров в некоторых Сторонах.

Е. Процедуры, механизмы и институциональные договоренности для подачи апелляций в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития

(Подпункт б е) повестки дня)

1. Ход работы

64. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Кинихико Шимада (Япония) и г-на Осафо.

65. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы¹⁷.

2. Выводы

66. ВОО продолжил свое обсуждение вопроса о процедурах, механизмах и институциональных договоренностях для подачи апелляций в отношении решений Исполнительного совета механизма чистого развития. Стороны по-прежнему расходятся во мнениях в отношении, в частности, вопроса о сфере охвата апелляций.

67. ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на основе, в частности, подготовленного сопредседателями проекта текста, содержащегося в документе FCCC/SBI/2012/33/Add.1, с целью подготовки проекта решения для рассмотрения и принятия на КС/СС 10.

Е. Вопросы, касающиеся международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу

(Подпункт б f) повестки дня)

1. Ход работы

68. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2014/INF.6.

69. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Южи Мизуно (Япония).

70. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы¹⁸.

¹⁷ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.5.

2. Выводы

71. ВОО продолжил рассмотрение вопроса о регулировании информационной безопасности в системах, поддерживающих торговлю выбросами, согласно Киотскому протоколу. Он приветствовал документ, подготовленный администратором МРЖО и Рабочей группой по безопасности, действующей в рамках Форума администраторов систем реестров¹⁹, и принял к сведению варианты и дорожную карту обеспечения информационной безопасности в системе реестров.

72. ВОО просил администратора МРЖО и Рабочую группу по безопасности реализовать дополнительный вариант осуществления²⁰ посредством расширения нынешней деятельности по обеспечению контроля за информационной безопасностью на основе количественной оценки риска, ориентированной на конкретные реестры, с последующим углубленным анализом процесса осуществления контроля. Он также просил администратора МРЖО и Рабочую группу по безопасности подготовить документ, в котором определяется окончательный вариант механизма осуществления в разрезе регулирования информационной безопасности, включая смежные потребности в ресурсах для систем реестров и бюджетные потребности для МРЖО, с целью рассмотрения на ВОО 42 (июнь 2015 года).

73. ВОО постановил рассмотреть окончательный вариант механизма осуществления, о котором говорится в пункте 72 выше, на ВОО 42, с тем чтобы рекомендовать проект решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия на КС/СС 11 (ноябрь–декабрь 2015 года).

VII. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран

(Пункт 7 повестки дня)

1. Ход работы

74. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2014/4. С заявлениями выступили представители трех Сторон: один выступил от имени Г77 и Китая, один – от имени НРС и один – от имени африканских государств.

75. На 1-м заседании Председатель предложил Председателю Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН) г-ну Бату Кришна Упрети (Непал) представить доклад о деятельности Группы. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Коллина Бека (Соломоновы Острова). Поскольку г-н Бек не смог присутствовать на сессии, г-же Пейшнс Депти (Гана) было предложено выступить в качестве посредника на этих консультациях.

76. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы²¹.

¹⁸ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.2.

¹⁹ FCCC/SBI/2014/INF.6.

²⁰ См. документ FCCC/SBI/2014/INF.6, пункты 30–32.

²¹ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.3.

2. Выводы

77. ВОО принял к сведению устный доклад Председателя ГЭН²² об осуществлении программы работы ГЭН на 2013–2014 годы и отметил прогресс, достигнутый ГЭН в ее осуществлении.

78. ВОО приветствовал доклад о работе двадцать пятого совещания ГЭН, состоявшегося в Дар-эс-Саламе, Объединенная Республика Танзания, 27 и 28 февраля 2014 года²³, и итоги технического совещания по национальным планам в области адаптации (НПА), состоявшегося в Дар-эс-Саламе 24–26 февраля 2014 года.

79. ВОО выразил свою признательность правительству Объединенной Республики Танзания за организацию этих совещаний. Он выразил свою признательность правительствам Бельгии, Канады, Финляндии и Норвегии за оказание финансовой поддержки работе ГЭН.

80. ВОО с удовлетворением отметил взносы, внесенные некоторыми Сторонами в Фонд для наименее развитых стран (ФНРС), в результате чего его размер по состоянию на 28 февраля 2014 года составил 831,54 млн. долл. США²⁴, и призвал другие Стороны также вносить взносы.

81. ВОО приветствовал представление предложений в отношении финансирования осуществления проектов, реализуемых в рамках национальной программы действий в области адаптации (НПДА), в рамках ФНРС. Он с удовлетворением отметил, что по состоянию на 20 апреля 2014 года 48 стран получили 817,25 млн. долл. США на 150 проектов по осуществлению НПДА.

82. ВОО также приветствовал одобрение выделения ресурсов на общую сумму в 6,73 млн. долл. США на реализацию Глобальной программы поддержки национальных планов в области адаптации в интересах НРС²⁵, а также на проект по укреплению потенциала НРС в целях эффективного участия в межправительственном процессе по вопросам изменения климата в рамках программы работы для НРС²⁶.

83. ВОО отметил важность дальнейшего оказания поддержки полному осуществлению НПДА с целью удовлетворения безотлагательных и срочных потребностей в области адаптации и укрепления потенциала в области среднесрочного и долгосрочного планирования и осуществления деятельности в области адаптации.

²² Текст доклада размещен по адресу unfccc.int/7504.

²³ FCCC/SBI/2014/4.

²⁴ См. доклад Глобального экологического фонда GEF/LDCF.SCCF.16/04, размещенный по адресу <http://www.thegef.org/gef/node/10491>.

²⁵ На основе глобального проекта по линии ФНРС под названием "Оказание содействия наименее развитым странам (НРС) в реализации иницируемых на страновом уровне процессов по осуществлению национальных планов в области адаптации (НПА)". См. доклад ГЭФ GEF/LDCF.SCCF.16/04, приложение I, имеется по адресу <http://www.thegef.org/gef/node/10491>. Более подробную информацию о глобальной программе оказания поддержки подготовке национальных планов в области адаптации можно найти по адресу <http://www.undp-alm.org/projects/naps-ldcs>.

²⁶ На основе глобального проекта по линии ФНРС под названием "Укрепление потенциала НРС в целях более эффективного участия в межправительственном процессе борьбы с изменением климата". См. доклад ГЭФ GEF/LDCF.SCCF.16/04, приложение I, имеется по адресу <http://www.thegef.org/gef/node/10491>.

84. ВОО выразил свое удовлетворение работой ГЭН и поддержкой, оказываемой ГЭН секретариатом. Он положительно оценил программу работы ГЭН на 2014–2015 годы²⁷ и призвал ГЭН сохранять гибкость в управлении программой работы с учетом имеющихся ресурсов.

85. ВОО признал важность региональных учебных рабочих совещаний ГЭН²⁸, проводимых в целях укрепления потенциала, развития коллегиального обучения и сотрудничества Юг–Юг.

86. ВОО приветствовал материалы, подготавливаемые в качестве дополнений к Техническим руководящим принципам ГЭН для процесса НПА²⁹ соответствующими организациями, и подчеркнул важность их согласования с этими руководящими принципами.

87. ВОО приветствовал активное взаимодействие и сотрудничество ГЭН с другими органами и программами, учрежденными в рамках Конвенции, в частности с Комитетом по адаптации, Консультативной группой экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, Исполнительным комитетом по технологиям (ИКТ), Исполнительным комитетом Варшавского международного механизма по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата и Найробийской программой работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации; и ее конструктивное сотрудничество с многочисленными другими организациями. Он просил ГЭН наращивать эти усилия.

88. ВОО просил, чтобы предусмотренные в настоящих выводах действия секретариата осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

89. ВОО предложил Сторонам, имеющим возможность делать это, продолжать оказывать поддержку осуществлению программы работы ГЭН.

VIII. Национальные планы в области адаптации

(Пункт 8 повестки дня)

1. Ход работы

90. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2014/4 и FCCC/SBI/2014/MISC.1. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Г77 и Китая, один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени НРС.

91. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Маргарет Мукаханана-Сангарве (Зимбабве) и г-на Томаша Хрущева (Польша).

92. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы³⁰.

²⁷ FCCC/SBI/2014/4, приложение I.

²⁸ Информация об этих рабочих совещаниях размещена по адресу unfccc.int/6101.

²⁹ *Национальные планы в области адаптации. Технические руководящие принципы для процесса, связанного с национальными планами в области адаптации*; размещены по адресу http://unfccc.int/essential_background/library/items/3599.php?such=j&symbol=FCCC/GEN/288%20E#beg.

³⁰ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.19.

2. Выводы

93. ВОО приветствовал информацию об опыте применения первоначальных руководящих принципов для разработки НПА, а также информацию, имеющую значение для разработки и осуществления НПА, которая была сообщена Сторонами и соответствующими организациями в их представлениях³¹.

94. ВОО принял к сведению проделанную соответствующими организациями и учреждениями работу, связанную с процессом НПА, основываясь на представлениях, упомянутых в пункте 93 выше, и предложил таким организациям и учреждениям продолжить эту работу.

95. ВОО с удовлетворением отметил поддержку, оказанную многосторонними, двусторонними и иными организациями процессу НПА в Сторонах, являющихся НРС, и в других Сторонах из числа развивающихся стран, которые не являются НРС.

96. ВОО также с удовлетворением отметил взносы, выплаченные Сторонами, являющимися развитыми странами, в ФНРС, и предложил этим Сторонам и далее вносить взносы в ФНРС с целью обеспечения возможности для осуществления Сторонами, являющимися НРС, деятельности по подготовке процесса НПА наряду с достижением дальнейшего прогресса в осуществлении НПДА.

97. ВОО отметил далее деятельность, проводимую в рамках Глобальной программы поддержки национальных планов в области адаптации для НРС³², и предложил Сторонам, являющимся развитыми странами, организациям системы Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям, а также двусторонним и многосторонним учреждениям активизировать поддержку этой программы и других соответствующих программ в целях удовлетворения потребностей всех Сторон, являющихся НРС, в реализации процесса, связанного с НПА.

98. ВОО приветствовал утверждение ГЭФ глобального проекта, озаглавленного "Оказание содействия развивающимся странам, не являющимся НРС, в реализации инициированных на страновом уровне процессов по осуществлению национальных планов в области адаптации"³³.

99. ВОО с удовлетворением отметил взносы, внесенные Сторонами, являющимися развитыми странами, в Специальный фонд для борьбы с изменением климата, и предложил Сторонам, организациям системы Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим

³¹ FCCC/SBI/2013/9, FCCC/SBI/2014/MISC.1 и FCCC/SBI/2013/MISC.2 и Add.1.

Соответствующие дополнительные представления размещены по адресу <http://unfccc.int/5900> в рубрике "SBI 40", под заголовком "National adaptation plans", <http://unfccc.int/8016> под заголовком "Guidelines for the formulation of national adaptation plans" и <http://unfccc.int/7481> под заголовком "National adaptation plans".

³² На основе глобального проекта по линии ФНРС под названием "Оказание содействия наименее развитым странам (НРС) в реализации иницируемых на страновом уровне процессов по осуществлению национальных планов в области адаптации (НПА)". См. доклад ГЭФ GEF/LDCF.SCCF.16/04, приложение I, имеется по адресу <http://www.thegef.org/gef/node/10491>. Более подробную информацию о глобальной программе оказания поддержки подготовке национальных планов в области адаптации можно найти по адресу <http://www.undp-alm.org/projects/naps-ldcs>.

³³ Информацию об этом проекте можно найти по адресу <http://unfccc.int/resource/docs/2014/smsn/igo/156.pdf>. Дополнительная информация содержится в докладе ГЭФ GEF/LDCF.SCCF.16/04, приложение II, размещенном по адресу <http://www.thegef.org/gef/node/10491>.

организациям продолжать надлежащим образом укреплять программы поддержки для процесса НПА в пределах их мандатов для содействия предоставлению финансовой и технической поддержки Сторонам из числа развивающихся стран, которые не являются НРС.

100. ВОО выразил свою признательность ГЭН за ее работу над техническим руководством и поддержку процессу НПА для НРС и Комитету по адаптации за его работу по рассмотрению условий для оказания поддержки Сторонам из числа развивающихся стран, которые не являются НРС.

101. ВОО предложил Комитету по адаптации настоятельно призвать его целевую группу по НПА ускорить ее работу.

102. ВОО предложил ГЭН и Комитету по адаптации рассмотреть возможности для обеспечения участия Сторон из числа развивающихся стран, которые не являются НРС, в Экспо-НПА³⁴, которая должна быть организована ГЭН в рамках ее программы работы на 2014–2015 годы³⁵.

103. ВОО принял к сведению обращенное на КС 19 предложение ко всем Сторонам и соответствующим организациям представить в секретариат до 26 марта 2014 года информацию о накопленном ими опыте применения первоначальных руководящих принципов для разработки НПА, а также любую другую информацию, касающуюся разработки и осуществления НПА³⁶. Она продлила действие этого приглашения до 18 августа 2014 года.

104. ВОО отметил обращенное Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) предложение к Сторонам и организациям-партнерам по Найробийской программе работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации представить информацию о надлежащей практике подготовки национальных планов в области адаптации и уроках, извлеченных из этой деятельности, и отметил, что информационный документ, содержащий представленные материалы, будет подготовлен в декабре 2014 года³⁷.

105. ВОО принял к сведению информацию о том, что Экспо-НПА будет проведена в августе 2014 года в целях дальнейшего поощрения и мобилизации действий и поддержки для процесса НПА, и призвал Стороны, соответствующие организации и специалистов-практиков принять участие в этом мероприятии.

106. ВОО предложил Комитету по адаптации во взаимодействии с ГЭН организовать рабочее совещание, по возможности приурочив его к соответствующему совещанию, с привлечением экспертов и специалистов-практиков на различных уровнях для обмена опытом, передовой практикой, извлеченными уроками, информацией о пробелах и потребностях в отношении процесса разработки и осуществления национальных планов в области адаптации и провести его до ВОО 42.

107. ВОО предложил ГЭН и Комитету по адаптации подготовить информационный документ об опыте, передовой практике, извлеченных уроках, пробелах и потребностях в процессе разработки и осуществления национальных планов в области адаптации на основе результатов Экспо-НПА и соответствующих документов, включая представления, упомянутые в пунктах 93, 103 и 104 выше,

³⁴ FCCC/SBI/2014/4, пункты 13–16.

³⁵ FCCC/SBI/2014/4, приложение I.

³⁶ Решение 18/СР.19, пункт 6.

³⁷ FCCC/SBSTA/2013/5, пункт 13.

для рассмотрения на ВОО 41, а также для использования в качестве вклада в проведение рабочего совещания, упомянутого в пункте 106 выше.

108. ВОО предложил Комитету по адаптации во взаимодействии с ГЭН и при поддержке секретариата подготовить доклад о рабочем совещании, упомянутом в пункте 106 выше. ВОО рассмотрит этот доклад, представления, упомянутые в пунктах 93, 103 и 104 выше, а также все другие соответствующие документы на ВОО 42 при проведении мониторинга и оценки достигнутого прогресса в осуществлении процесса НПА³⁸ с целью вынесения при необходимости рекомендаций для КС.

109. ВОО принял к сведению смету бюджетных последствий деятельности, которая должна быть осуществлена секретариатом, как это предусмотрено в пунктах 106–108 выше. Он просил, чтобы деятельность секретариата, предусмотренная в настоящих выводах, проводилась при условии наличия финансовых ресурсов.

110. ВОО постановил продолжить рассмотрение данного вопроса на ВОО 41 на основе информационного документа, упомянутого в пункте 107 выше, представлений, указанных в пунктах 93, 103 и 104 выше, и замечаний, содержащихся в приложении к документу FCCC/SBI/2014/L.19.

IX. Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата

(Пункт 9 повестки дня)

1. Ход работы

111. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня на своем 1-м и возобновленном 2-м заседаниях. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени АОСИС, один, выступивший от имени НРС, и один, выступивший от имени африканских государств.

112. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Альфа Уиллса (Южная Африка) и г-жи Бет Лейвендер (Канада).

113. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы³⁹.

2. Выводы

114. В соответствии с решением 2/СР.19 ВОКНТА и ВОО приступили к рассмотрению состава и процедур Исполнительного комитета Варшавского международного механизма по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата с целью завершения проработки вопросов, касающихся организации Исполнительного комитета и руководства им.

115. ВОКНТА и ВОО пришли к выводу, что они продолжат рассмотрение этого вопроса на ВОКНТА 41 и ВОО 41 с учетом элементов, нашедших отражение в проекте решения, содержащемся в приложении к настоящему документу, с тем чтобы вынести рекомендации по нему для принятия на КС 20⁴⁰.

³⁸ Решение 5/СР.17, пункт 37.

³⁹ Проект выводов изложен в документе FCCC/SB/2014/L.4.

⁴⁰ Решение 2/СР.19, пункт 10.

Х. Второй обзор функционирования Адаптационного фонда

(Пункт 10 повестки дня)

1. Ход работы

116. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени НРС.

117. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Аны Форнеллс де Фрутос (Испания) и г-жи Сюзанти Ситорус (Индонезия).

118. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁴¹.

2. Выводы

119. ВОО рассмотрел второй обзор функционирования Адаптационного фонда в соответствии с кругом ведения второго обзора функционирования Адаптационного фонда⁴² (далее именуемым "круг ведения").

120. ВОО приветствовал финансовые взносы и сделанные в Адаптационный фонд Сторонами объявления о таких взносах согласно пункту 12 решения 1/СМР.9, принятого КС/СС 9. Эти взносы и объявления о взносах позволили Адаптационному фонду достичь поставленную им цель в области мобилизации средств в размере 100 млн. долл. США к концу 2013 года. ВОО хотел бы выразить надежду на получение дополнительных средств с целью удовлетворения текущих потребностей Адаптационного фонда.

121. ВОО принял к сведению устный доклад секретариата Совета Адаптационного фонда о новом целевом показателе Совета, касающемся мобилизации средств, в размере 80 млн. долл. США на календарный 2014/2015 год и поручил Совету включить обновленную информацию об осуществлении его стратегии по мобилизации средств в его доклад для КС/СС 10.

122. ВОО вновь с озабоченностью отметил отсутствие устойчивого, предсказуемого и адекватного финансирования Адаптационного фонда в целях поддержки проектов и программ в развивающихся странах.

123. ВОО подчеркнул, что создание Адаптационного фонда позволило улучшить прямой доступ и заинтересованность стран.

124. ВОО напомнил, что Адаптационный фонд является фондом Киотского протокола, который является правовым документом Конвенции и регулируется статьей 3 Конвенции, а также принял к сведению вопросы, поднятые Сторонами, исходя из круга ведения, и касающиеся:

а) обеспечения устойчивых, предсказуемых и адекватных финансовых ресурсов, включая потенциальную диверсификацию потоков поступлений, с целью финансирования конкретных адаптационных проектов и программ, ко-

⁴¹ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.17.

⁴² Решение 2/СМР.9, приложение.

торые осуществляются по инициативе стран и основываются на потребностях, мнениях и приоритетах Сторон, имеющих право на получение помощи;

b) уроков, извлеченных в процессе применения различных условий доступа к Адаптационному фонду;

c) институциональных связей и, в соответствующих случаях, отношений между Адаптационным фондом и другими учреждениями, в частности учреждениями, созданными в рамках Конвенции;

d) институциональных договоренностей Адаптационного фонда, в частности договоренностей с временным секретариатом и временным доверительным управляющим.

125. ВОО предложил Сторонам и организациям-наблюдателям, а также другим заинтересованным международным организациям, заинтересованным кругам и неправительственным организациям, участвующим в деятельности Адаптационного фонда, и учреждениям-исполнителям, аккредитованным Советом Адаптационного фонда, представить в секретариат к 22 сентября 2014 года дополнительные мнения по второму обзору функционирования Адаптационного фонда в соответствии с кругом ведения.

126. ВОО просил секретариат разместить представления, о которых говорится в пункте 125 выше, на веб-сайте РКИКООН и обобщить их в рамках документа категории misc. для рассмотрения на ВОО 41 (декабрь 2014 года).

127. ВОО также просил секретариат учитывать при подготовке технического документа, который было поручено подготовить на КС/СС 9⁴³, мнения, выраженные Сторонами на данной сессии, и письменные представления, полученные до и в ходе настоящей сессии⁴⁴.

128. ВОО принял решение завершить рассмотрение второго обзора функционирования Адаптационного фонда на ВОО 41 на основе всей информации, представленной в соответствии с кругом ведения, и представлений, о которых говорится выше в пункте 125, с целью рекомендовать проект решения по данному вопросу для рассмотрения и принятия на КС/СС 10.

XI. Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям

(Пункт 11 повестки дня)

A. Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети за 2013 год

(Подпункт 11 а) повестки дня)

1. Ход работы

129. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени НРС.

⁴³ Решение 2/СМР.9, пункт 6.

⁴⁴ Данные представления размещены по адресу <http://www4.unfccc.int/submissions/SitePages/sessions.aspx>.

130. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Карлоса Фуллера (Белиз) и г-жи Элфриде Мор (Австрия).

131. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁴⁵.

2. Выводы

132. В соответствии с просьбой КС 19 ВОКНТА и ВОО продолжили рассмотрение совместного ежегодного доклада ИКТ и Центра по технологиям, связанном с изменением климата, и Сети (ЦСТИК) за 2013 год⁴⁶ с целью препровождения проекта решения для рассмотрения и принятия на КС 20 (декабрь 2014 года)⁴⁷.

133. ВОКНТА и ВОО предложили ИКТ и впредь укреплять связи, как об этом указано в пункте 3 приложения II к документу FCCC/SB/2012/1, с организациями в рамках и вне рамок Конвенции, которые проводят работу, касающуюся стимулирующих условий и барьеров в области разработки и передачи технологий, включая вопросы в области разработки и передачи технологий, указанные в пункте 35 документа FCCC/SB/2012/2.

134. ВОКНТА и ВОО рекомендовали проект решения о совместном ежегодном докладе ИКТ и ЦСТИК за 2013 года для рассмотрения и принятия на КС 20 (текст проекта решения см. в документе FCCC/SBI/2014/8/Add.1).

В. Познаньская стратегическая программа в области передачи технологии

(Подпункт 11 b) повестки дня)

1. Ход работы

135. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2014/INF.3. С заявлениями выступили представители одной Стороны.

136. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Мор и г-на Фуллера.

137. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁴⁸.

2. Выводы

138. ВОО принял к сведению доклад ГЭФ о достигнутом прогрессе в осуществлении Познаньской стратегической программы в области передачи технологий⁴⁹, включая выводы, сделанные по итогам консультаций между ГЭФ и Консультативным советом ЦТИКС, в отношении поддержки, которую ГЭФ будет оказывать работе ЦТИКС.

⁴⁵ Проект выводов изложен в документе FCCC/SB/2014/L.1 и Add.1.

⁴⁶ FCCC/SB/2013/1.

⁴⁷ FCCC/CP/2013/10, пункт 75.

⁴⁸ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.12.

⁴⁹ FCCC/SBI/2014/INF.3.

139. ВОО предложил ГЭФ продолжить консультации с Консультативным советом ЦТИКС в отношении поддержки, которую ГЭФ будет оказывать в целях осуществления пятилетней программы работы ЦТИКС, и представить доклад о своих выводах для рассмотрения на ВОО 41.

140. ВОО также предложил ЦТИКС включить информацию о поддержке, полученной от ГЭФ и других соответствующих организаций, в совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям (ИКТ) и ЦСТИК за 2014 год для рассмотрения КС 20.

141. ВОО напомнил о своих выводах, сделанных на ВОО 39, а именно о необходимости для ГЭФ обеспечить, чтобы дальнейшее осуществление элемента Познаньской стратегической программы, касающегося оказания поддержки центрам по технологиям, связанным с изменением климата, и сети по технологиям, связанным с изменением климата, согласовывалось с вводом в действие и деятельностью ЦТИКС, принимая во внимание пункт 140 решения 2/СР.17⁵⁰, и консультироваться с Консультативным советом ЦТИКС по этому вопросу, а также представить доклад о своих выводах для рассмотрения на ВОО 41.

142. ВОО предложил ИКТ провести оценку Познаньской стратегической программы с целью повышения эффективности Механизма по технологиям и представить соответствующий доклад КС 20 по линии ВОО 41.

143. ВОО приветствовал утверждение Советом ГЭФ нового проекта Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, который предусматривает оказание технической и финансовой поддержки 27 Сторонам, не включенным в приложение I, для проведения или обновления технологических потребностей их оценок (ОТП) и планов действий в области технологий, а также утверждение шести национальных проектов, предполагающих деятельность по оказанию поддержки в контексте ОТП.

144. ВОО отметил необходимость того, чтобы Стороны укрепляли и на последующей основе развивали процесс ОТП посредством дальнейшего поощрения разработки и реализации предложений по экономически, экологически и социально обоснованным проектам.

145. ВОО предложил ГЭФ и далее поддерживать проведение в жизнь результатов ОТП, в том числе планов действий и проектных разработок в области технологий, подготовленных Сторонами, не включенными в приложение I.

ХII. Укрепление потенциала

(Пункт 12 повестки дня)

A. Укрепление потенциала согласно Конвенции

(Подпункт 12 а) повестки дня)

1. Ход работы

146. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2014/2 и Add.1, FCCC/SBI/2014/7 и FCCC/SBI/2014/MISC.2 и Add.1 и 2. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени НРС.

⁵⁰ FCCC/SBI/2013/20, пункт 138.

147. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Тоси Мпану Мпану (Демократическая Республика Конго). Поскольку г-н Мпану Мпану не смог принять участие в ходе всей сессии, г-ну Гваге было предложено выступить в качестве посредника на последней из этих консультаций.

148. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁵¹.

2. Выводы

149. ВОО приветствовал успех второго и третьего совещаний Дурбанского форума для углубленного обсуждения проблем укрепления потенциала, которые были проведены в ходе ВОО 38 и 40.

150. ВОО выразил признательность Сторонам и представителям межправительственных и неправительственных организаций и частного сектора за их активное участие во втором и третьем совещаниях Дурбанского форума и за обмен опытом и идеями, наилучшей практикой и уроками, извлеченными в ходе осуществления деятельности по укреплению потенциала.

151. ВОО приветствовал запуск портала⁵² РККОООН по укреплению потенциала.

152. ВОО продолжил, но не завершил рассмотрение вопроса об укреплении потенциала в развивающихся странах согласно Конвенции. Он принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на ВОО 41 на основе текста проекта решения, содержащегося в приложении к документу FCCC/SBI/2014/L.13, с целью подготовки рекомендации в отношении соответствующего проекта решения для рассмотрения и принятия на КС 20.

В. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

(Подпункт 12 b) повестки дня)

1. Ход работы

153. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2014/2 и Add.1, FCCC/SBI/2014/7 и FCCC/SBI/2014/MISC.2 и Add.1 и 2.

154. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Тоси Мпану Мпану (Демократическая Республика Конго). Поскольку г-н Мпану Мпану не смог принять участие в ходе всей сессии, г-ну Гваге было предложено выступить в качестве посредника на последней из этих консультаций.

155. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁵³.

⁵¹ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.13.

⁵² <http://unfccc.int/capacitybuilding/core/activities.html>.

⁵³ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.14.

2. Выводы

156. ВОО приветствовал успех второго и третьего совещаний Дурбанского форума для углубленного обсуждения проблем укрепления потенциала, которые были проведены в ходе ВОО 38 и 40.

157. ВОО выразил признательность Сторонам и представителям межправительственных и неправительственных организаций и частного сектора за их активное участие во втором и третьем совещаниях Дурбанского форума и за обмен опытом и идеями, наилучшей практикой и уроками, извлеченными в ходе осуществления деятельности, имеющей отношение к осуществлению Киотского протокола.

158. ВОО приветствовал запуск портала⁵⁴ РКИКООН по укреплению потенциала.

159. ВОО продолжил, но не завершил рассмотрение вопроса об укреплении потенциала в развивающихся странах согласно Киотскому протоколу. Он принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на ВОО 41 на основе текста проекта решения, содержащегося в приложении к документу FCCC/SBI/2013/L.18/Rev.1, с целью подготовки рекомендации в отношении проекта решения для рассмотрения и принятия на КС/СС 10.

ХIII. Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, особые условия которых признаны Конференцией Сторон

(Пункт 13 повестки дня)

1. Ход работы

160. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня на своем 1-м и возобновленном 2-м заседаниях. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт повестки в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Маржены Чодор (Польша). С заявлением выступил представитель одной Стороны.

161. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁵⁵.

2. Выводы

162. В соответствии с пунктом 96 решения 1/СР.18 ВОО 40 продолжила рассмотрение технического документа, подготовленного секретариатом⁵⁶ в соответствии с пунктом 95 решения 1/СР.18.

163. ВОО принял к сведению информацию, содержащуюся в техническом документе, который упомянут в пункте 162 выше.

164. ВОО также принял к сведению представление Турции от 14 февраля 2014 года⁵⁷.

⁵⁴ <http://unfccc.int/capacitybuilding/core/activities.html>.

⁵⁵ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.22 и Add.1.

⁵⁶ FCCC/TP/2013/3.

⁵⁷ <http://www4.unfccc.int/submissions/SitePages/sessions.aspx?showOnlyCurrentCalls=1&populateData=1&expectedsubmissionfrom=Parties>.

165. ВОО пришел к выводу о том, что никакого дополнительного обсуждения в рамках этого пункта повестки дня не требуется, счел, что рассмотрение им этого пункта повестки дня завершено, и рекомендовал проект решения по этому вопросу для рассмотрения и утверждения на КС 20 (текст проекта решения см. в документе FCCC/SBI/2014/L.22/Add.1).

XIV. Статья 6 Конвенции

(Пункт 14 повестки дня)

1. Ход работы

166. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня на своих 1-м и возобновленном 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2014/3. С заявлениями выступили представители двух Сторон: один выступил от имени Г77 и Китая и один – от имени НРС.

167. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-жи Энн Расмуссен (Самоа).

168. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁵⁸.

2. Выводы

169. ВОО принял решение о том, что третий и четвертый диалоги по статье 6 Конвенции будут проведены соответственно в ходе ВОО 42 и ВОО 44 (в мае 2016 года) в Бонне (Германия) и что он рассмотрит вопрос о проведении последующих совещаний по линии диалога в рамках промежуточного обзора хода осуществления Дохинской программы работы по статье 6 Конвенции на ВОО 44.

170. ВОО призвал Стороны, допущенные организации-наблюдатели и другие заинтересованные круги представить в секретариат до 18 февраля 2015 года свои отзывы по поводу организации второго диалога и свои мнения, касающиеся повестки дня третьего диалога, который будет посвящен образованию, профессиональной подготовке и международному сотрудничеству в этих вопросах.

171. ВОО принял к сведению подготовленный секретариатом доклад об эффективной практике в области участия заинтересованных кругов в деятельности по осуществлению статьи 6 Конвенции⁵⁹ и призвал Стороны и другие заинтересованные круги взять на вооружение описанные в нем примеры и подходы.

172. ВОО решил разработать круг ведения для промежуточного обзора хода осуществления Дохинской программы работы в целях оценки ее эффективности, выявления любых возникающих пробелов и потребностей и, в случае необходимости, подкрепления любого решения о повышении эффективности программы работы соответствующей информацией для рассмотрения на ВОО 42, с тем чтобы начать проведение обзора на ВОО 44.

173. ВОО решил принять во внимание предложения, содержащиеся в приложении к документу FCCC/SBI/2014/L.20, в качестве вклада в промежуточный обзор хода осуществления Дохинской программы работы в 2016 году и призвал

⁵⁸ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.20.

⁵⁹ FCCC/SBI/2014/3.

Стороны, допущенные организации-наблюдатели и другие заинтересованные круги до 18 февраля 2015 года представить в секретариат дополнительные соображения.

XV. Воздействие осуществления мер реагирования

(Пункт 15 повестки дня)

A. Форум и программа работы

(Подпункт 15 а) повестки дня)

1. Ход работы

174. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2014/INF.1.

175. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня совместно с подпунктом 10 а) повестки дня ВОКНТА в рамках контактной группы под сопредседательством Председателя ВОО г-на Йоволи и Председателя ВОКНТА г-на Эмануэля Думисани Дламини (Свазиленд). ВОО также принял решение рассмотреть данный подпункт на данной сессии совместно с подпунктами 15 b) и c) повестки дня.

176. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁶⁰.

2. Выводы

177. ВОКНТА и ВОО положительно оценили доклад⁶¹ состоявшемуся в ходе форума рабочему совещанию по области b)⁶² программы работы по воздействию осуществления мер реагирования.

178. ВОКНТА и ВОО отметили, что было получено большое число представлений Сторон, посвященных обзору работы форума по воздействию осуществления мер реагирования в соответствии с пунктом 5 решения 8/CP.17, и в качестве итогового документа данного обзора была подготовлена компиляция этих представлений⁶³.

179. ВОКНТА и ВОО приветствовали конструктивные дискуссии и переговоры, состоявшиеся между Сторонами в рамках форума в ходе ВОКНТА 40 и ВОО 40. Они призвали Стороны продолжить данную плодотворную деятельность с целью активизации их работы по воздействию осуществления мер реагирования согласно Конвенции.

180. ВОКНТА и ВОО предложили Сторонам, экспертам, практикам и соответствующим организациям представить в секретариат к 22 сентября 2014 года свои мнения по вариантам расширения возможностей сотрудничества и взаимодействия между Сторонами в связи с данным подпунктом повестки дня и поручили секретариату подготовить при условии наличия финансовых ресурсов технический документ по точкам соприкосновения, касающимся областей со-

⁶⁰ Проект выводов изложен в документе FCCC/SB/2014/L.2.

⁶¹ FCCC/SB/2014/INF.1.

⁶² Сотрудничество по стратегиям реагирования.

⁶³ Компиляция мнений по обзору содержится в приложении I к документу FCCC/SB/2014/L.2.

трудничества, а также обобщающий документ, опирающийся одновременно на доклады о работе форума⁶⁴, представления, презентации и сделанные заявления, а также обзор работы форума, для рассмотрения на ВОКНТА 41 и ВОО 41, не предвосхищая рассмотрение на КС, о котором говорится в пункте 181 ниже.

181. ВОКНТА и ВОО приняли к сведению представления Сторон в отношении предложений, касающихся проекта решения по продвижению работы⁶⁵, и постановили препроводить их для рассмотрения на ВОКНТА 41 и ВОО 41 с целью вынесения рекомендаций для рассмотрения на КС 20.

182. ВОКНТА и ВОО также приняли к сведению сметные бюджетные последствия деятельности, которая должна быть осуществлена секретариатом согласно по пункту 180 выше. Они просили, чтобы предусматриваемые в настоящих выводах действия секретариата осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

В. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

(Подпункт 15 b) повестки дня)

Ход работы

183. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. На своем 1-м заседании по предложению Председателя ВОО принял решение рассмотреть на этой сессии данный подпункт повестки дня совместно с подпунктом 15 а) повестки дня ВОО и подпунктом 10 b) повестки дня ВОКНТА. На этом же заседании ВОО также принял решение, что Председатель ВОО проведет с заинтересованными Сторонами консультации по вопросу о том, каким образом подходить к рассмотрению данного подпункта повестки дня на следующей сессии.

184. На своем 2-м заседании ВОО принял решение продолжить на ВОО 41 консультации по вопросу о том, каким образом подходить к рассмотрению данного подпункта повестки дня.

С. Прогресс в области осуществления решения 1/СР.10

(Подпункт 15 с) повестки дня)

Ход работы

185. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 2-м заседаниях. На своем 1-м заседании по предложению Председателя ВОО принял решение рассмотреть на этой сессии данный подпункт повестки дня совместно с подпунктом 15 а) повестки дня. На этом же заседании ВОО также принял решение о том, что Председатель ВОО проведет с заинтересованными Сторонами консультации по вопросу о том, каким образом подходить к рассмотрению данного подпункта на следующей сессии.

⁶⁴ FCCC/SB/2013/INF.2, FCCC/SB/2013/INF.3, FCCC/SB/2013/INF.4, FCCC/SB/2013/INF.8, FCCC/SB/2013/INF.9, FCCC/SB/2013/INF.10 и FCCC/SB/2013/INF.11.

⁶⁵ Представления содержатся в приложении II к документу FCCC/SB/2014/L.2

186. На своем 2-м заседании ВОО принял решение продолжить на ВОО 41 консультации по вопросу о том, каким образом подходить к рассмотрению данного подпункта.

XVI. Обзор периода 2013–2015 годов

(Пункт 16 повестки дня)

1. Ход работы

187. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SB/2014/MISC.1 и Add.1 и FCCC/SB/2014/MISC.2 и Add.1.

188. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт повестки дня совместно с пунктом 7 повестки дня ВОКНТА в рамках контактной группы под сопредседательством г-жи Гертруды Воллански (Австрия) и г-на Леона Чарльза (Гренада).

189. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁶⁶.

2. Выводы

190. ВОКНТА и ВОО приняли к сведению представленные Сторонами мнения⁶⁷ и краткий доклад⁶⁸ о работе второго совещания в рамках структурированного экспертного диалога (СЭД), которое состоялось 12 и 13 ноября 2013 года в Варшаве, Польша⁶⁹.

191. ВОКНТА и ВОО приветствовали недавно завершённые материалы рабочих групп II⁷⁰ и III⁷¹, представленные для Пятого доклада по оценке (ДО5) Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК). Эти материалы вместе с материалами Рабочей группы I⁷² содержат информацию для оценки адекватности долгосрочной глобальной цели и общего прогресса в работе по ее достижению.

192. ВОКНТА и ВОО также положительно оценили третье совещание СЭД, состоявшееся 6–8 июня 2014 года в Бонне, в ходе которого на основе материалов Рабочих групп II и III для ДО5 была рассмотрена адекватность долгосрочной глобальной цели и общий прогресс в работе по ее достижению, а также заявили, что ожидают представления краткого доклада о работе этого совещания. Они также положительно оценили материалы представителей МГЭИК, распространенные на данном совещании, и призвали МГЭИК и другие организации продолжать поддерживать будущую работу СЭД. Они также отметили

⁶⁶ Проект выводов изложен в документе FCCC/SB/2014/L.3.

⁶⁷ FCCC/SB/2014/MISC.1 и Add.1 и FCCC/SB/2014/MISC.2 и Add.1.

⁶⁸ Размещен по адресу <http://unfccc.int/7803.php>.

⁶⁹ Дополнительную информацию о втором совещании СЭД см. по адресу <http://unfccc.int/7803.php>.

⁷⁰ *Climate Change 2014: Impacts, Adaptation and Vulnerability*. Размещено по адресу <http://www.ipcc.ch/report/ar5/wg2>.

⁷¹ *Climate Change 2014: Mitigation of Climate Change*. Размещено по адресу <http://www.ipcc.ch/report/ar5/wg3>.

⁷² *Climate Change 2013: The Physical Science Basis*. Размещено по адресу <http://www.ipcc.ch/report/ar5/wg1>.

ценность СЭД как инструмента, позволяющего Сторонам вносить активный вклад в диалог и взаимодействовать с научными и другими экспертами.

193. ВОКНТА и ВОО отметили, что МГЭИК должна опубликовать обобщающий доклад ДО5 до проведения ВОКНТА 41 и ВОО 41, и постановили рассмотреть этот доклад, а также информацию из других источников, о которой говорится в пункте 161 b)–d) решения 2/СР.17, на совещании СЭД, которое будет приурочено к данным сессиям.

194. ВОКНТА и ВОО поручили координаторам СЭД создать при поддержке секретариата дополнительное совещание СЭД после ВОКНТА 41 и ВОО 41 в связи с совещанием Специальной группы по Дурбанской платформе для более активных действий (СДП)⁷³ и до ВОКНТА 42 и ВОО 42, с учетом пункта 88 решения 1/СР.18, для рассмотрения материалов, о которых говорится в пункте 161 решения 2/СР.17, в частности подпунктах b)–d), с целью завершения работы СЭД до ВОКНТА 42 и ВОО 42 в соответствии с пунктом 91 решения 1/СР.18.

195. ВОКНТА и ВОО поручили секретариату подготовить записку, содержащую описательные указания в отношении того, какая информация согласно перечню пункта 161 b) решения 2/СР.17 будет представлена для рассмотрения СЭД и к какому времени, и представить ее Сторонам не позднее 1 октября 2014 года.

196. В соответствии с целью обеспечения научной обоснованности обзора 2013–2015 годов, о которой говорится в пункте 85 решения 1/СР.18, ВОКНТА и ВОО поручили координаторам СЭД провести консультации с признанными научными экспертами, в случае необходимости, для выявления потенциальных дополнительных материалов для СЭД с учетом пункта 161 c) и d) решения 2/СР.17 и пункта 84 решения 1/СР.18.

197. ВОКНТА и ВОО в соответствии с пунктами 164 и 166 решения 2/СР.17 и пунктом 86 b) решения 1/СР.18 предложили Сторонам сообщить секретариату до 1 ноября 2014 года свои мнения по дополнительным материалам для СЭД в отношении того, каким образом завершить обзор периода 2013–2015 годов, а также свои мнения по окончательному докладу ВОКНТА и ВОО для КС 20 (ноябрь–декабрь 2015 года), и поручили секретариату разместить эти представления на веб-сайте РККОООН.

198. Отметив, что работа по обзору периода 2013–2015 годов по-прежнему находится в стадии осуществления, ВОКНТА и ВОО также указали, что обзор периода 2013–2015 годов призван информировать процесс РККОООН в широком его понимании, посредством, в частности, материалов, представляемых экспертами, кратких докладов о работе совещаний СЭД и докладов координаторов для КС. С учетом пункта 6 решения 1/СР.17 Сторонам рекомендуется продолжать учитывать информацию обзора периода 2013–2015 годов в рамках их участия в процессе СДП.

199. ВОКНТА и ВОО приняли к сведению сметные бюджетные последствия деятельности, которая должна быть осуществлена секретариатом, согласно пункту 194 выше. Они просили, чтобы предусматриваемые в настоящих выводах действия секретариата осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

⁷³ В ожидании решения СДП провести такое совещание.

XVII. Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний

(Пункт 17 повестки дня)

1. Ход работы

200. ВОО рассмотрел данный пункт повестки дня на своих 1-м и возобновленном 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2014/6. С заявлениями выступили представители четырех Сторон.

201. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт повестки дня в контактной группе под руководством Председателя ВОО.

202. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁷⁴. Также на этом же заседании Председатель сообщил о своих двусторонних консультациях с заинтересованными Сторонами, проведенных в ходе сессии, на которых он поделился своими мнениями по вопросу о том, каким образом организовать в ходе ВОО 41 сессию рабочей группы по многосторонней оценке, и запросил у Сторон дальнейшие руководящие указания в отношении этого нового процесса⁷⁵. Его устный доклад имеется на веб-странице, посвященной ВОО 40, по пункту 17 повестки дня "Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний"⁷⁶.

2. Выводы

203. ВОО выразил свою признательность правительству Перу за предложение провести КС 20 и КС/СС 10 в Лиме, Перу, 1–12 декабря 2014 года. Он с удовлетворением отметил осуществляемые правительством Перу и секретариатом подготовительные мероприятия и усилия, направленные на обеспечение успеха КС 20 и КС/СС 10.

204. ВОО рекомендовал принять меры по организации сегмента высокого уровня КС 20 и КС/СС 10 в период со вторника, 9 декабря, по пятницу, 12 декабря, с выступлениями министров, других глав делегаций и представителей межправительственных организаций и неправительственных организаций (НПО). Для обеспечения своевременного закрытия конференции и возможности принятия решений и выводов КС и КС/СС в первой половине дня пятницы, 12 декабря, церемония торжественного открытия сегмента высокого уровня будет проведена в первой половине дня вторника, 9 декабря. Во второй половине дня, после торжественного открытия, на совместном заседании КС и КС/СС будут заслушаны национальные заявления министров и других глав делегаций. Заслушивание национальных заявлений будет продолжено на совместных заседаниях, намеченных на среду, 10 декабря, и четверг, 11 декабря. Позднее в тот же четверг будет проведено совместное заседание КС и КС/СС, на котором будут заслушаны заявления организаций-наблюдателей.

205. ВОО в заключение отметил необходимость принятия организационных мер к тому, чтобы на совместных заседаниях КС и КС/СС в ходе сегмента высокого уровня министры и другие главы делегаций могли выступать с краткими национальными заявлениями при рекомендуемом регламенте в три минуты,

⁷⁴ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.21

⁷⁵ В соответствии с условиями и процедурами процесса международной оценки и рассмотрения, принятыми на КС 17 и содержащимися в приложении II к решению 2/СР.17.

⁷⁶ www.unfccc.int/8014.

а представители межправительственных организаций и НПО – с краткими заявлениями при рекомендуемом регламенте в две минуты.

206. ВОО просил секретариат принять к сведению выраженные Сторонами мнения о возможных элементах предварительных повесток дня КС 20 и КС/СС 10.

207. ВОО предложил Президиуму завершить проработку деталей организационных мероприятий в связи с КС 20 и КС/СС 10, в том числе по организации сегмента высокого уровня, в консультации с назначенным Председателем КС 20 и КС/СС 10 и секретариатом. Он также подчеркнул, что при доработке мероприятий по организации сессий важно следовать принципам открытости, транспарентности и инклюзивности.

208. ВОО отметил, что в соответствии с принципом ротации региональных групп Председателем КС 22 и КС/СС 12 будет представитель африканских государств. Он напомнил о предложении правительства Сенегала провести КС 22 и КС/СС 12 в его стране⁷⁷. Он далее отметил, что в соответствии с принципом ротации региональных групп Председателем КС 23 и КС/СС 13 будет представитель азиатско-тихоокеанских государств.

209. ВОО предложил Сторонам представлять предложения об организации будущих сессий КС и КС/СС в их странах.

210. ВОО обсудил свои предыдущие выводы⁷⁸ относительно сроков будущих сессионных периодов и решил рекомендовать КС начинать будущие сессии КС и КС/СС, включая сессии 2019 года, в понедельник, а завершать их – в пятницу второй недели.

211. ВОО рекомендовал провести будущие сессии КС и КС/СС в следующие сроки⁷⁹:

а) 2015 год: понедельник, 30 ноября, – пятница, 11 декабря (КС 21 – КС/СС 11)⁸⁰;

б) 2016 год: понедельник, 7 ноября, – пятница, 18 ноября (КС 22 – КС/СС 12);

в) 2017 год: понедельник, 6 ноября, – пятница, 17 ноября (КС 23 – КС/СС 13);

г) 2018 год: понедельник, 5 ноября, – пятница, 16 ноября (КС 24 – КС/СС 14);

д) 2019 год: понедельник, 11 ноября, – пятница, 22 ноября (КС 25 – КС/СС 15).

212. ВОО обсудил свои предыдущие выводы⁸¹ относительно сроков будущих сессионных периодов и решил рекомендовать КС, чтобы начало сроков будущих сессионных периодов для майских/июньских сессий вспомогательных органов, включая сессии 2019 года, приходилось на понедельники и чтобы в ин-

⁷⁷ Решение 28/СР.19, пункт 5.

⁷⁸ FCCC/SBI/2008/8, пункт 136, FCCC/SBI/2009/8, пункт 115, и FCCC/SBI/2010/10, пункт 159.

⁷⁹ Указанные сроки никоим образом не определяют будущих решений об организационной подготовке межправительственных совещаний.

⁸⁰ Эти сроки были согласованы в пункте 3 решения 28/СР.19.

⁸¹ FCCC/SBI/2008/8, пункт 136, FCCC/SBI/2009/8, пункт 115, и FCCC/SBI/2010/10, пункт 159.

тересах повышения эффективности и более рационального использования сессионного времени работа завершилась на один день раньше, т.е. в четверг второй недели.

213. ВОО далее рекомендовал завершать все заседания, проводимые на майских/июньских сессиях вспомогательных органов по субботам, до полудня, с тем чтобы повысить эффективность, своевременность и транспарентность работы.

214. ВОО рекомендовал провести будущие майские/июньские сессии вспомогательных органов в следующие сроки⁸²:

а) 2015 год: понедельник, 1 июня, – четверг, 11 июня (ВОКНТА/ВОО 42);

б) 2016 год: понедельник, 16 мая, – четверг, 26 мая (ВОКНТА/ВОО 44);

с) 2017 год: понедельник, 8 мая, – четверг, 18 мая (ВОКНТА/ВОО 46);

д) 2018 год: понедельник, 30 апреля, – четверг, 10 мая (ВОКНТА/ВОО 48);

е) 2019 год: понедельник, 17 июня, – четверг, 27 июня (ВОКНТА/ВОО 50).

215. ВОО приветствовал выраженные Сторонами мнения относительно путей улучшения организации межправительственного процесса и подтвердил необходимость безотлагательного рассмотрения этого вопроса. Он также подчеркнул необходимость учитывать при рассмотрении этого вопроса принципы открытости, транспарентности и инклюзивности, а также важность эффективности, доверия и легитимности.

216. В этой связи ВОО просил секретариат подготовить для рассмотрения на ВОО 41 два следующих документа:

а) документ с общим описанием различных вариантов организации сессий КС, КС/СС и их вспомогательных органов с разной регулярностью. В документ должны быть также включены сценарии с сопряженными последствиями для различных вариантов периодичности их организации и мест проведения, а также их анализ на предмет того, следует ли проводить будущие сессии вспомогательных органов одновременно с сессиями КС и КС/СС. В документ далее следует включить сценарии с сопряженными последствиями для различных вариантов действий, охватывающих – но не ограничивающихся ими – нынешнюю систему проведения ежегодных сессий КС и КС/СС; вариант проведения сессий КС и КС/СС раз в два года; и вариант проведения сессий КС и КС/СС раз в год с ежегодным чередованием мест их проведения между какой-либо принимающей страной и местом базирования секретариата, а также в соответствии с принципом ротации региональных групп. В документе также следует изучить вопрос о том, требуется ли проводить на каждой сессии КС и КС/СС сегмент высокого уровня.

В документ также следует включить анализ достигаемого эффекта при всех вариантах, включая бюджетные последствия (и последствия в плане финансовых средств, доступных для финансирования участия отвечающих крите-

⁸² Указанные сроки никоим образом не предопределяют будущих решений об организационной подготовке межправительственных совещаний.

риям развивающихся стран), и их влияния на работу КС и КС/СС и их вспомогательных органов. При подготовке документа можно было бы руководствоваться принципами открытости, транспарентности и инклюзивности;

в) документ о корректировке времени избрания Председателя с описанием вариантов, предусматривающих более эффективную координацию между Председателем и будущими председателями для обеспечения гладкого перехода.

217. ВОО отметил, что документы, охарактеризованные в пункте 216 выше, никоим образом не будут предопределять результаты рассмотрения этих вопросов.

218. ВОО обратился к нынешним и будущим председательствующим должностным лицам с настоятельным призывом обеспечивать соблюдение проекта правил процедуры⁸³ и добиваться применения четкой и эффективной практики организации сессионного времени на всех сессиях в соответствии с ранее принятыми выводами ВОО⁸⁴. Он также настоятельно рекомендовал Сторонам и председательствующим должностным лицам предпринимать больше усилий для своевременного завершения переговоров и конференций, уважая и соблюдая предыдущие выводы ВОО⁸⁵, и просил избранных должностных лиц при выполнении своих обязанностей действовать соответствующим образом.

219. ВОО вновь обратил внимание на ранее принятые им выводы, в соответствии с которыми все заседания нужно заканчивать к 18 ч. 00 м., прежде всего с целью предоставления Сторонам и региональным группам достаточного времени для подготовки к ежедневным заседаниям, хотя в исключительных обстоятельствах и на разовой основе они могут продолжаться еще в течение двух–трех часов⁸⁶.

220. ВОО выразил беспокойство по поводу выполнения и соблюдения положений принятых выводов, о которых говорилось в пункте 219 выше. Он также подчеркнул необходимость совершенствования процессов работы, в том числе с расчетом на период после 2015 года, в соответствии с ранее принятыми выводами. ВОО также подчеркнул важность соблюдения соответствующих процедур и практики работы, согласованных всеми Сторонами.

221. ВОО подчеркнул, что принятые выводы, о которых упоминалось в пункте 219 выше, должны уважаться всеми, кого они касаются, а также обратил особое внимание на необходимость внедрения в этом контексте реалистичных и практических средств для продвижения вперед на пути к эффективной организации сессионного времени.

222. ВОО принял к сведению представленную секретариатом обновленную информацию об участии наблюдателей и реализации выводов ВОО о способах дальнейшей активизации участия организаций-наблюдателей в межправительственном процессе⁸⁷.

223. ВОО вновь подтвердил основополагающее значение эффективного участия наблюдателей и ценность вклада организаций-наблюдателей в обсуждение вопросов существа, признав при этом происшедшее в последнее время значи-

⁸³ FCCC/CP/1996/2.

⁸⁴ FCCC/SBI/2009/8, пункт 115, и FCCC/SBI/2010/10, пункт 165.

⁸⁵ См. сноску 84 выше.

⁸⁶ См. сноску 84 выше.

⁸⁷ FCCC/SBI/2013/4, пункты 29–35, и FCCC/SBI/2014/6, пункты 29–33.

тельное увеличение числа участников, относящихся к организациям-наблюдателям⁸⁸. ВОО также признал важность эффективного участия НПО, особенно из развивающихся стран.

224. ВОО признал, что существенно важной частью процесса РКИКООН являются параллельные мероприятия и выставки, представляющие собой важное средство вовлечения наблюдателей в процессе обмена знаниями, создания сетей и изучения практически осуществимых вариантов решения проблемы изменения климата. В этой связи Стороны признали потребность в финансовой поддержке важной работы в связи с этой деятельностью, выразили беспокойство по поводу предложения относительно возмещения расходов и призвали предлагать альтернативные варианты.

225. ВОО напомнил о принятых на ВОО 34 выводах о различных способах вовлечения организаций-наблюдателей в межправительственный процесс⁸⁹ и просил секретариат представлять каждые два года, при условии наличия ресурсов, регулярный доклад об осуществлении этих выводов.

XVIII. Административные, финансовые и институциональные вопросы

(Пункт 18 повестки дня)

A. Финансовые вопросы

(Подпункт 18 а) повестки дня)

1. Ход работы

226. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2014/INF.8 и FCCC/SBI/2014/INF.9. С заявлением выступила Исполнительный секретарь.

227. На 1-м заседании Председатель предложил подготовить проект выводов и проект решения по данному подпункту повестки дня при содействии секретариата и в консультации с заинтересованными Сторонами.

228. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁹⁰.

2. Выводы

229. ВОО принял к сведению информацию о положении дел со взносами по состоянию на 15 мая 2014 года. Он выразил свою признательность Сторонам, своевременно выплатившим их ориентировочные взносы в основной бюджет и причитающиеся с них сборы за пользование МРЖО. Кроме того, ВОО выразил обеспокоенность по поводу невыплаченных взносов и настоятельно призвал те Стороны, которые еще не выплатили свои взносы, сделать это как можно скорее.

230. ВОО также выразил свою признательность тем Сторонам, которые внесли добровольные взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и Целевой фонд для вспомогательной деятельности. ВОО с обеспокоенностью

⁸⁸ FCCC/SBI/2011/7, пункт 171.

⁸⁹ FCCC/SBI/2011/7, пункты 175–178.

⁹⁰ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.16 и Add.1.

отметил недостаточный уровень финансирования для покрытия расходов, связанных с участием представителей Сторон, имеющих право на получение помощи, в заседаниях СПД, намеченных на октябрь 2014 года, и в Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоится в Лиме, в декабре 2014 года. ВОО настоятельно призывает Стороны вносить дальнейшие взносы в Целевой фонд для участия в процессе РККОООН, чтобы обеспечить как можно более широкое участие в переговорах в 2014 году, и в Целевой фонд для вспомогательной деятельности.

231. ВОО рассмотрел предложенные изменения к финансовым процедурам, необходимые для принятия Международных стандартов учета в государственном секторе, и рекомендовал проект решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия на КС 20 (см. текст проекта решения в документе FCCC/SBI/2014/8/Add.1).

В. Постоянный обзор функций и деятельности секретариата

(Подпункт 18 b) повестки дня)

Ход работы

232. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своем 1-м заседании. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2014/INF.4 и принял к сведению содержащуюся в нем информацию.

С. Осуществление Соглашения о штаб-квартире

(Подпункт 18 c) повестки дня)

1. Ход работы

233. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях. С заявлениями выступили представитель правительства, принимающего секретариат, и Исполнительный секретарь.

234. На 1-м заседании Председатель предложил разработать проект выводов по данному подпункту при содействии секретариата и в консультации с заинтересованными Сторонами.

235. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁹¹.

2. Выводы

236. ВОО принял к сведению полученную от правительства страны, принимающей секретариат, информацию о том, что власти города Бонн включили самые последние требования Организации Объединенных Наций в окончательные планы, касающиеся новых помещений для проведения конференций, и, как ожидается, завершат строительство в начале 2015 года, т.е. в срок, позволяющий провести сорок вторые сессии вспомогательных органов. ВОО отметил, что имеющиеся конференционные помещения уже используются в интересах участников и секретариата: так, например, в 2013 и 2014 годах в них состоялись сессии СДП.

⁹¹ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.10.

237. ВОО также принял к сведению информацию, приведенную в докладах представителя правительства принимающей страны и Исполнительного секретаря, согласно которой в сентябре 2013 года более половины сотрудников секретариата было размещено в новых служебных помещениях Центра Организации Объединенных Наций и что в настоящее время удалось добиться существенного прогресса в разработке проекта по расширению здания в Центре Организации Объединенных Наций с целью размещения остальных сотрудников, при этом завершение работ запланировано на 2018 год.

238. ВОО выразил признательность правительству принимающей страны за доклады о ходе работы и принял к сведению особые усилия, прилагаемые правительством принимающей страны и властями принимающего города Бонна, а также произведенные ими инвестиции, например специальный взнос на процесс СДП, внесенный правительством принимающей страны в размере 1 млн. евро. Он рекомендовал правительству принимающей страны продолжить предоставление поддержки созданию и функционированию конференционного центра в качестве постоянного форума межправительственного процесса в месте нахождения секретариата.

239. ВОО приветствовал позитивные изменения, относящиеся к конференционному центру. В соответствии с решениями 27/СР.19 и 25/СР.18 он просил секретариат с максимальной отдачей осуществлять совместное использование новых служебных и конференционных помещений для проведения сессий и совещаний по линии РКИКООН в целях сокращения расходов и дальнейшего повышения эффективности обслуживания, предоставляемого в месте нахождения секретариата.

240. ВОО приветствовал налаживание систематического сотрудничества между правительством принимающей страны, секретариатом и другими соответствующими кругами по вопросам, касающимся служебных помещений и объектов для проведения заседаний и предоставления информации и услуг участникам совещаний, а также рекомендовал правительству принимающей страны и секретариату продолжить этот процесс тесных и регулярных консультаций.

241. ВОО просил секретариат продолжить представление Сторонам через веб-сайт РКИКООН обновленной информации по этим и другим аспектам осуществления Соглашения о штаб-квартире, а также призвал правительство принимающей страны и Исполнительного секретаря представить ВОО 42 доклады о дальнейшем достигнутом прогрессе.

D. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу

(Подпункт 18 d) повестки дня)

1. Ход работы

242. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях.

243. На 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Шимады.

244. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁹².

⁹² Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.6.

2. Выводы

245. ВОО принял к сведению мнения Сторон по вопросу о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу.

246. ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на ВОО 44 на основе проекта положений договорных соглашений о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу, которые были направлены ВОО⁹³.

Е. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Конвенции

(Подпункт 18 е) повестки дня)

1. Ход работы

247. ВОО рассмотрел данный подпункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях.

248. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт повестки дня в рамках неофициальных консультаций при посредничестве г-на Шимады.

249. На своем 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял приводимые ниже выводы⁹⁴.

2. Выводы

250. ВОО принял к сведению мнения Сторон по вопросу о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Конвенции. Он также принял к сведению проект положений договорных соглашений о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу⁹⁵.

251. ВОО принял решение продолжить рассмотрение вопроса о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в органах, учрежденных согласно Конвенции, на ВОО 44.

XIX. Прочие вопросы

(Пункт 19 повестки дня)

252. ВОО рассмотрел данный пункт на своем 1-м заседании. Председатель ВОО предложил одному из членов Постоянного комитета по финансам представить ВОО периодически обновляемую информацию о ходе работы Комитета, связанной с пятым обзором финансового механизма.

⁹³ FCCC/SBI/2012/15/Add.2, page 45.

⁹⁴ Проект выводов изложен в документе FCCC/SBI/2014/L.7.

⁹⁵ FCCC/SBI/2012/15/Add.2, page 45.

XX. Доклад о работе сессии

(Пункт 20 повестки дня)

253. На своем возобновленном 2-м заседании ВОО рассмотрел и принял проект доклада о работе ВОО 40⁹⁶. На этом же заседании по предложению Председателя ВОО уполномочил Докладчика, при содействии секретариата и под руководством Председателя, завершить подготовку доклада о работе сессии.

XXI. Завершение работы сессии

1. Административные и бюджетные последствия

254. На возобновленном 2-м заседании секретариат представил предварительную оценку административных и бюджетных последствий выводов, принятых в ходе сессии. Это было сделано во исполнение пункта 20 решения 16/CP.9, в котором содержится просьба к Исполнительному секретарю предоставлять информацию об ориентировочных административных и бюджетных последствиях решений⁹⁷, если они не могут быть покрыты за счет ресурсов, имеющихся в основном бюджете.

255. Секретариат проинформировал Стороны о ряде видов деятельности, которые являются результатом переговоров, состоявшихся на текущей сессии, и которые требуют дополнительной работы со стороны секретариата, и отметил, что в предстоящем году секретариату в этой связи потребуются дополнительные ресурсы сверх основного бюджета на 2014–2015 годы, в том числе для следующих видов деятельности:

а) по подпункту 4 b) повестки дня "Оказание финансовой и технической поддержки"⁹⁸ потребуется сумма в 146 000 евро для представления Сторонам, не включенным в приложение I, до июня 2015 года обновленного программного обеспечения для кадастров ПГ на других языках Организации Объединенных Наций;

б) по пункту 8 повестки дня "Национальные планы в области адаптации" секретариату было предложено организовать перед ВОО 42 рабочее совещание⁹⁹. Сметная стоимость составляет 150 000 евро. Расходы по персоналу, связанные с организацией рабочего совещания и оказанием поддержки в подготовке информационного документа и доклада о рабочем совещании, будут покрыты за счет основного бюджета;

в) по пункту 16 повестки дня "Обзор периода 2013–2015 годов" секретариату было предложено оказать поддержку совещанию СЭД, которое состоится после ВОКНТА 41 и ВОО 41 и перед ВОКНТА 42 и ВОО 42 и которое будет приурочено к совещанию СДП¹⁰⁰. Расходы на эту поддержку, по оценкам, составляют 150 000 евро. Для информации Сторон, эти средства будут также покрывать деятельность, запрошенную в рамках пункта 7 повестки дня ВОКНТА;

⁹⁶ FCCC/SBI/2014/L.1.

⁹⁷ Хотя в решении 16/CP.9 употребляется термин "решения", это также касается выводов вспомогательных органов.

⁹⁸ См. пункт 32 выше.

⁹⁹ См. пункт 106 выше.

¹⁰⁰ См. пункт 194 выше.

d) по пункту 17 повестки дня "Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний" Стороны признали необходимость в оказании финансовой поддержки важной работе, связанной с организацией параллельных мероприятий и выставок как средства задействования наблюдателей¹⁰¹. По оценкам, для оказания такой поддержки потребуется ежегодно сумма в 294 000 евро. Расходы на подготовку двухгодичного доклада об осуществлении выводов будут покрыты за счет основного бюджета.

256. Секретариат также отметил, что некоторые выводы, принятые на ВОО 40, будут иметь бюджетные последствия на период после 2015 года. Последствия с точки зрения потребностей в ресурсах на 2016–2017 годы будут рассмотрены в контексте установленных бюджетных процедур.

2. Закрытие сессии

257. На возобновленном 2-м заседании с заключительными заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Г77 и Китая, один, выступивший от имени Зонтичной группы, один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов, один, выступивший от имени АОСИС, один, выступивший от имени Африканских государств, и один, выступивший от имени НРС.

258. С заявлениями выступили также представитель ГЭФ, а также представители ПОНПО и от имени ОКН, женских и гендерных НПО и молодежных НПО.

259. Председатель выразил признательность Сторонам за их поддержку в ходе сессии и объявил сессию закрытой.

¹⁰¹ См. пункт 224 выше.